

PREDSTAVITVENI ZBORNIK

PRVOSTOPENJSKI UNIVERZITETNI ŠTUDIJSKI PROGRAM **PREVAJALSTVO**
FILOZOFSKE FAKULTETE UNIVERZE V LJUBLJANI

ŠTUDIJSKO LETO 2022/23

1. Podatki o študijskem programu

Prvostopenjski univerzitetni študijski program **Prevajalstvo** traja 3 leta in se deli na enopredmetne ter dvopredmetne smeri. Enopredmetne smeri obsegajo 180 kreditnih točk po ECTS, dvopredmetne pa 90 kreditnih točk po ECTS.

Študijski program vsebuje naslednje smeri:

- Enopredmetne smeri:
 - Slovenščina-angleščina-nemščina
 - Slovenščina-angleščina-francoščina
 - Slovenščina-angleščina-italijanščina
- Dvopredmetne smeri:
 - Slovenščina-angleščina
 - Slovenščina-nemščina
 - Slovenščina-francoščina
 - Slovenščina-italijanščina

Po končanem študiju pridobi diplomant/ka **strokovni naslov**:

Prevajalstvo (enopredmetne smeri)	diplomant prevajalstva (UN) oz. diplomantka prevajalstva (UN)	dipl. prev. (UN)
Prevajalstvo (dvopredmetne smeri)	diplomant prevajalstva (UN) oz. diplomantka prevajalstva (UN) in ... dipl. prev. (UN) in ... <i>Polni naslov je odvisen od vsakokratnega individualnega izbora druge študijske discipline.</i>	dipl. prev. (UN) in ...

2. Temeljni cilji programa in splošne kompetence, ki se pridobijo s programom

Prvostopenjski univerzitetni študijski program Prevajalstvo – dvopredmetne smeri

Študentje študijskega programa Prevajalstvo pridobijo visoke jezikovne, kulturne in kontrastivne besedilne kompetence v slovenščini in v enem tujem jeziku (angleščini, nemščini, francoščini ali italijanščini), prejmejo pa tudi osnovno prevajalsko kompetenco. To pomeni, da so po končanem študiju sposobni kompetentno pisno in ustno komunicirati v slovenščini in enem tujem jeziku ter dobro poznajo dve kulturi. Diplomirani strokovnjaki za prevajalstvo tako lahko delujejo na različnih področjih gospodarstva, predvsem v javnih in državnih službah ter kulturnih ustanovah, ki imajo veliko stikov s tujino in mednarodni krog strank.

Prvostopenjski univerzitetni študijski program Prevajalstvo – enopredmetne smeri

Študentje študijskega programa Prevajalstvo pridobijo visoke jezikovne, kulturne in kontrastivne besedilne kompetence v slovenščini, angleščini in še v dodatnem tujem jeziku (izbirajo lahko med nemščino, francoščino ali italijanščino), prejmejo pa tudi osnovno prevajalsko kompetenco. To pomeni, da so po končanem študiju sposobni kompetentno pisno in ustno komunicirati v slovenščini in dveh tujih jezikih ter dobro poznajo tri evropske kulture. Diplomirani strokovnjaki za prevajalstvo tako lahko delujejo na različnih področjih gospodarstva, predvsem v javnih in državnih službah ter kulturnih ustanovah, ki imajo veliko stikov s tujino in mednarodni krog strank.

Splošne kompetence

- govorna in pisna komunikacijska spretnost;
- sposobnost in spretnost za timsko delo;
- spretnost samostojnega pridobivanja znanj in vedenj;
- sposobnost za vseživljenjsko učenje v družbi znanja;
- sposobnost analize, sinteze, predvidevanja rešitev in posledic;
- sposobnost razvijanja lastnih raziskovalnih pristopov in usmerjenosti v reševanje problemov;
- sposobnost uporabe informacijsko-komunikacijske tehnologije;
- sposobnost reagiranja v konfliktnih situacijah;
- sposobnost razvijanja kritičnega uma.

Predmetno-specifične kompetence – enopredmetne smeri

- sposobnost delovanja v večjezikovnem in večkulturnem okolju;
- sposobnost ustreznega odzivanja v socialno, kulturno in etnično različnih okoljih;
- jezikovne kompetence v dveh tujih jezikih;
- besedilne kompetence v slovenščini in dveh tujih jezikih;
- sposobnost razumevanja in analiziranja besedilnih sporazumevalnih procesov v družbi;
- sposobnost razumevanja zgodovinsko utemeljene kompleksnosti pojma kultura;
- sposobnost prepoznavanja razlik in podobnosti med tujimi in slovenskim družbenim sistemom ter tujimi in slovenskimi sistemi družbenih vrednot;
- sposobnost razumevanja soodvisnosti delovanja besedil od civilizacijsko-kulturnega družbenega konteksta;
- sposobnost prenosa teoretičnih opisov jezika v praktično delo z besedili;
- sposobnost medjezikovnega in medkulturnega posredovanja iz tujega okolja v slovensko in iz slovenskega v tuje okolje;
- sposobnost uporabe jezikovnih tehnologij.

Predmetno-specifične kompetence – dvopredmetne smeri

- sposobnost delovanja v večjezikovnem in večkulturnem okolju;
- sposobnost ustreznega odzivanja v socialno, kulturno in etnično različnih okoljih;
- jezikovne kompetence v enem tujem jeziku;
- besedilne kompetence v slovenščini in enem tujem jeziku;
- sposobnost razumevanja in analiziranja besedilnih sporazumevalnih procesov v družbi;
- sposobnost razumevanja zgodovinsko utemeljene kompleksnosti pojma kultura;
- sposobnost prepoznavanja razlik in podobnosti med tujimi in slovenskim družbenim sistemom ter tujimi in slovenskimi sistemi družbenih vrednot;
- sposobnost razumevanja soodvisnosti delovanja besedil od civilizacijsko-kulturnega družbenega konteksta;
- sposobnost prenosa teoretičnih opisov jezika v praktično delo z besedili;

- sposobnost medjezikovnega in medkulturnega posredovanja iz tujega okolja v slovensko in iz slovenskega v tuje okolje;
- sposobnost uporabe jezikovnih tehnologij.

3. Pogoji za vpis in merila za izbiro ob omejitvi vpisa

V prvostopenjski univerzitetni študijski program Prevajalstvo se lahko vpiše:

- a) kdor je opravil splošno matura,
- b) kdor je pred 1. 6. 1995 končal katerikoli štiriletni srednješolski program.

Za enopredmetne smeri:

Za uspešno vključitev v študij se priporoča opravljena splošna matura iz obeh tujih jezikov oziroma končan štiriletni srednješolski program, ki je obsegal 420 ur prvega tujega jezika ali 280 ur drugega tujega jezika.

Za dvopredmetne smeri:

Za uspešno vključitev v študij se priporoča opravljena splošna matura iz tujega jezika, ki ga bo študent izbral kot študijsko smer, oziroma končan štiriletni srednješolski program, ki je obsegal 420 ur prvega tujega jezika ali 280 ur drugega tujega jezika.

Dvopredmetne smeri študijskega programa Prevajalstvo ne predvidevajo medsebojnega povezovanja, jih pa lahko študent izbere v kombinaciji z ostalimi dvopredmetnimi študijskimi programi/smermi, ki so v študijskem letu razpisani/e, razen v kombinaciji z jezikom študijskega programa/smeri, ki je na voljo na Oddelku za prevajalstvo. Študent/ka torej ne more dvopredmetnih smeri študijskega programa Prevajalstvo kombinirati z dvopredmetnimi smermi Anglistika, Francistika, Germanistika ter Italijanski jezik in književnost.

Če je zanimanja za vpis več, kot je razpisanih mest, univerzitetni center za vpis razporedi kandidate po naslednjih merilih:

Prvostopenjski univerzitetni študijski program Prevajalstvo – enopredmetne smeri

Če bo sprejet sklep o omejitvi vpisa, bodo kandidati iz točke a) izbrani glede na:

- | | |
|--|------------|
| – splošni uspeh pri splošni maturi | 30 % točk, |
| – splošni uspeh v 3. in 4. letniku | 10 % točk, |
| – uspeh pri splošni maturi iz tujega jezika 1 | 10 % točk, |
| – uspeh pri splošni maturi iz tujega jezika 2 | 10 % točk, |
| – uspeh v 3. in 4. letniku iz tujega jezika 1 | 15 % točk, |
| – uspeh v 3. in 4. letniku iz tujega jezika 2 | 15 % točk, |
| – uspeh v 3. in 4. letniku iz slovenskega jezika | 10 % točk; |

kandidati iz točke b) bodo izbrani glede na:

- | | |
|--|------------|
| – splošni uspeh pri zaključnem izpitu | 30 % točk, |
| – splošni uspeh v 3. in 4. letniku | 20 % točk, |
| – uspeh v 3. in 4. letniku iz tujega jezika 1 | 20 % točk, |
| – uspeh v 3. in 4. letniku iz tujega jezika 2 | 20 % točk, |
| – uspeh v 3. in 4. letniku iz slovenskega jezika | 10 % točk. |

Opomba: tuji jezik 1 je prvi tuji jezik izbrane usmeritve (angleščina), tuji jezik 2 je drugi tuji jezik izbrane usmeritve (nemščina ali francoščina ali italijanščina).

Prvostopenjski univerzitetni študijski program Prevajalstvo – dvopredmetne smeri

Če bo sprejet sklep o omejitvi vpisa, bodo kandidati iz točke a) izbrani glede na:

- splošni uspeh pri splošni maturi 30 % točk,
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku 10 % točk,
- uspeh pri splošni maturi iz izbranega tujega jezika 20 % točk,
- uspeh v 3. in 4. letniku iz izbranega tujega jezika 30 % točk,
- uspeh v 3. in 4. letniku iz slovenskega jezika 10 % točk;

kandidati iz točke b) bodo izbrani glede na:

- splošni uspeh pri zaključnem izpitu 30 % točk,
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku 20 % točk,
- uspeh v 3. in 4. letniku iz izbranega tujega jezika 40 % točk,
- uspeh v 3. in 4. letniku iz slovenskega jezika 10 % točk.

Opomba: izbrani tuji jezik je tuji jezik izbrane usmeritve (angleščina ali nemščina ali francoščina ali italijanščina).

Natančna določila so vsako leto objavljena v Razpisu za vpis, ki ga pripravi Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo.

4. Merila za priznavanje znanj in spretnosti, pridobljenih pred vpisom v program

Na prvostopenjskem univerzitetnem študijskem programu »Prevajalstvo« se upoštevajo tudi znanja in spretnosti, pridobljene pred vpisom v različnih oblikah formalnega in neformalnega izobraževanja.

Študentje oz. študentke znanja, pridobljena v raznih oblikah formalnega izobraževanja, izkažejo s spričevali in drugimi listinami, iz katerih sta razvidna vsebina in obseg vloženega dela študenta, da se znanja in spretnosti lahko ovrednotijo s kreditnimi točkami. Študentu oz. študentki se lahko prizna do 12 KT, ki lahko nadomestijo zunanje izbirne predmete študijskega programa. Na podlagi individualnih vlog študentov oz. študentk o priznavanju in vrednotenju tako pridobljenih znanj in spretnosti odloča kolegij predstojnika oz. predstojnice Oddelka za prevajalstvo FF UL.

Pri znanjih, pridobljenih na osnovi izkazanih listin neformalnega izobraževanja oziroma portfolija (projekti, elaborati, izumi, patenti, objave avtorskih del ipd.), se študentu oz. študentki lahko prizna do 12 KT, ki lahko nadomestijo zunanje izbirne predmete študijskega programa. O priznavanju in vrednotenju na podlagi individualnih vlog odloča kolegij predstojnika oz. predstojnice Oddelka za prevajalstvo FF UL.

Študent, ki je objavil članek v znanstveni reviji, ki ji stroka priznava znanstveno relevantnost (gl. priložen seznam), lahko zaprosi za priznanje članka namesto seminarske naloge v okviru »Izbirnega diplomskega seminarja« v 3. letniku (6 KT). O priznavanju in vrednotenju na podlagi individualnih vlog odloča kolegij predstojnika oz. predstojnice Oddelka za prevajalstvo FF UL.

Študentu oz. študentki se tako lahko skupaj prizna 18 KT oz. 10 % študijskega programa.

Študentu oz. študentki prvostopenjskega univerzitetnega študijskega programa »Prevajalstvo« se na osnovi delovnih izkušenj in strokovnih referenc, ki jih izkazuje s portfolijem, lahko delno ali v celoti

prizna študijske obveznosti znotraj vseh delov študijskega programa. Priznavanje študijskih obveznosti je v domeni posameznih nosilcev predmetov. O priznavanju in vrednotenju na podlagi individualnih vlog in pisnih mnenj nosilcev posameznih predmetov odloča kolegij predstojnika oz. predstojnice Oddelka za prevajalstvo FF UL.

Določila o priznavanju znanj in spretnosti, pridobljenih pred vpisom v študijski program, se smiselno upoštevajo tudi pri priznavanju znanj in spretnosti, pridobljenih med študijem, v kolikor je v obliki učnega sporazuma to dogovorjeno vnaprej.

5. Pogoji za napredovanje po programu

a) Pogoji za napredovanje iz letnika v letnik

Za napredovanje v **drugi** letnik univerzitetnega študijskega programa Prevajalstvo mora študent oz. študentka opraviti študijske obveznosti za 1. letnik v tolikšnem obsegu, da dosežejo 90 odstotkov KT, predpisanih s predmetnikom (54 od 60 KT).

Za napredovanje v **tretji** letnik univerzitetnega študijskega programa Prevajalstvo mora študent oz. študentka opraviti študijske obveznosti za 2. letnik v tolikšnem obsegu, da doseže 90 odstotkov KT, predpisanih s predmetnikom (54 od 60 KT) 2. letnika, kar skupaj s celotnimi obveznostmi 1. letnika (60 KT) pomeni zbranih 114 KT.

V primeru izjemnih okoliščin (določenih v Statutu UL) pa se lahko na podlagi rešene prošnje vpišejo v višji letnik tudi tisti študentje, ki so opravili 85 odstotkov obveznosti (torej dosegli 51 KT). O tem vpisu odloča Odbor za študentska vprašanja in usmerjanje, pri čemer lahko oddelek poda posvetovalno mnenje.

Manjkajoče obveznosti morajo biti opravljene do vpisa v naslednji, višji letnik.

b) Pogoji za ponavljanje letnika

Pogojev za ponavljanje letnika program ne predvideva.

V primeru, da je študent vpisan na dvopredmetna programa/smeri, ki ju izvajajo različne članice UL, velja kot pogoj za napredovanje oz. ponavljanje tisti pogoj, ki zahteva doseženo višje število KT. Če posamezen dvopredmetni program/smer vsebuje še dodatni pogoj za napredovanje/ponavljanje, pa mora študent izpolniti tudi tega.

6. Pogoji za dokončanje študija

Pogoji za dokončanje študija so:

- zbranih 180 KT na enopredmetni smeri študijskega programa;
- opravljene vse obveznosti, predpisane s predmetnikom in učnimi načrti.

Študenti dvopredmetnih smeri morajo za dokončanje celotnega študija opraviti tudi vse obveznosti pri drugi disciplini v skupnem obsegu 90 KT, skupaj torej 180 KT.

7. Prehodi med študijskimi programi

Prehajanje med programi se ureja skladno z veljavnimi Merili za prehode med študijskimi programi in Statutom UL. O vlogah študentov za prehod med programi odloča pristojni organ fakultete na predlog oddelka po postopku, ki je določen v Statutu UL.

Na enak način se urejajo tudi prehodi med smermi študijskih programov.

8. Načini ocenjevanja

Načini ocenjevanja posameznih predmetov so določeni za vsak predmet posebej v učnih načrtih. Obsegajo ustne in pisne izpite, kolokvije, seminarske naloge, izdelave projektov ipd. Ocenjevalna lestvica je od 6-10 (pozitivno) oz. 5 (negativno), pri ocenjevanju se upošteva Statut Univerze v Ljubljani in izpitni režim Filozofske fakultete v Ljubljani.

Ocenjevalna lestvica:

- | | | |
|----|---|---|
| 10 | - | izjemno znanje brez ali z zanemarljivimi napakami |
| 9 | - | zelo dobro znanje z manjšimi napakami |
| 8 | - | dobro znanje s posameznimi pomanjkljivostmi |
| 7 | - | dobro znanje z več pomanjkljivostmi |
| 6 | - | znanje ustreza le minimalnim kriterijem |
| 5 | - | znanje ne ustreza minimalnim kriterijem |

9. Predmetnik študijskega programa s predvidenimi nosilci predmetov

Slovenščina-angleščina-francoščina – enopredmetna smer

1. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0611585	Slovenski jezikovni standard	Vojko Gorjanc	45	0	30	0	0	105	180	6	1. semester	ne
2.	0611584	Uvod v prevajanje in informacijsko družbo	Tanja Žigon	30	0	30	0	0	120	180	6	1. semester	ne
3.	0611583	Medkulturnost slovenskega prostora	Tanja Žigon	30	15	0	0	0	135	180	6	1. semester	ne
4.	0611582	Angleščina za prevajalce I	Agnes Pisanski Peterlin	30	0	75	0	0	75	180	6	1. semester	ne
5.	0611622	Francoščina za prevajalce I	Mojca Schlamberger Brezar	30	0	75	0	0	75	180	6	1. semester	ne
6.	0611580	Angleščina za prevajalce II	Agnes Pisanski Peterlin	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
7.	0611578	Slovensko-angleško prevajanje I	Marija Zlatnar Moe	0	0	90	0	0	90	180	6	2. semester	ne
8.	0611579	Britanska družba, kultura in literatura	Nike Kocijančič Pokorn	60	0	0	0	0	120	180	6	2. semester	ne
9.	0611618	Francoščina za prevajalce II	Mojca Schlamberger Brezar	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
10.	0611617	Francoska družba, kultura in literatura I	Sonia Vaupot	60	0	0	0	0	120	180	6	2. semester	ne
11.	0611616	Slovensko-francosko prevajanje I	Mojca Schlamberger Brezar	0	0	90	0	0	90	180	6	2. semester	ne
Skupno				315	15	420	0	0	1050	1800	60		

2. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0611586	Leksika in slovnica slovenskega jezika	Vojko Gorjanc	45	0	45	0	0	180	270	9	1. semester	ne
2.	0611587	Osnovne prevajalske kompetence I: Računalniško podprto prevajanje	Špela Vintar	0	30	0	0	0	60	90	3	1. semester	ne
3.	0611588	Angleščina za prevajalce III	Agnes Pisanski Peterlin	15	0	60	0	0	15	90	3	1. semester	ne
4.	0611589	Družba, kultura in literatura ZDA	Nike Kocijančič Pokorn	30	30	0	0	0	120	180	6	1. semester	ne
5.	0611631	Francoščina za prevajalce III	Mojca Schlamberger Brezar	15	0	60	0	0	15	90	3	1. semester	ne
6.	0611632	Francoska družba, kultura in literatura II	Sonia Vaupot	60	0	0	0	0	120	180	6	1. semester	ne
7.	0611591	Slovenski jezik in družba	Vojko Gorjanc	30	30	0	0	0	120	180	6	2. semester	ne
8.	0611592	Angleščina za prevajalce IV	Agnes Pisanski Peterlin	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
9.	0611593	Slovensko-angleško prevajanje II	Silvana Orel Kos	30	0	90	0	0	150	270	9	2. semester	ne
10.	0611636	Francoščina za prevajalce IV	Mojca Schlamberger Brezar	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
11.	0611637	Slovensko-francosko prevajanje II	Mojca Schlamberger Brezar	30	30	60	0	0	150	270	9	2. semester	ne
Skupno				285	120	345	0	0	1050	1800	60		

3. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					

1.	0639807	Zunanji izbirni predmet		0	120	0	0	0	240	360	12	1. semester, 2. semester, Celoletni	da
2.	0639808	Angleščina za prevajalce V	Silvana Orel Kos	15	15	30	0	0	30	90	3	1. semester	ne
3.	0639809	Slovensko-angleško prevajanje III	Marija Zlatnar Moe	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	ne
4.	0639810	Francoščina za prevajalce V	Mojca Schlamberger Brezar	30	30	0	0	0	30	90	3	1. semester	ne
5.	0639811	Družba, kultura in literatura francoskih govornih področij III	Sonia Vaupot	60	0	0	0	0	120	180	6	1. semester	ne
6.	0639812	Slovensko-francosko prevajanje III	Mojca Schlamberger Brezar	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	ne
7.	0639813	Digitalna slovenistika	Vojko Gorjanc	30	0	90	0	0	150	270	9	2. semester	ne
8.	0639814	Osnovne prevajalske kompetence II	Tanja Žigon	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
9.	0639815	Angleščina za prevajalce VI	Silvana Orel Kos	15	15	0	0	0	60	90	3	2. semester	ne
10.	0639816	Družbe, kulture in literature angleških govornih področij	Nike Kocijančič Pokorn	30	30	0	0	0	120	180	6	2. semester	ne
11.	0639817	Slovensko-angleško prevajanje IV	Donald Francis Reindl	0	0	60	0	0	30	90	3	2. semester	ne
12.	0639818	Francoščina za prevajalce VI	Mojca Schlamberger Brezar	0	0	30	0	0	60	90	3	1. semester	ne
13.	0639819	Slovensko-francosko prevajanje IV	Sonia Vaupot	0	60	0	0	0	30	90	3	2. semester	ne
		Skupno		195	270	345	0	0	990	1800	60		

Slovenščina-angleščina-italijanščina – enopredmetna smer

1. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0611585	Slovenski jezikovni standard	Vojko Gorjanc	45	0	30	0	0	105	180	6	1. semester	ne
2.	0611584	Uvod v prevajanje in informacijsko družbo	Tanja Žigon	30	0	30	0	0	120	180	6	1. semester	ne
3.	0611583	Medkulturnost slovenskega prostora	Tanja Žigon	30	15	0	0	0	135	180	6	1. semester	ne
4.	0611582	Angleščina za prevajalce I	Agnes Pisanski Peterlin	30	0	75	0	0	75	180	6	1. semester	ne
5.	0611663	Italijanščina za prevajalce I	Tamara Mikolič Južnič	30	0	75	0	0	75	180	6	1. semester	ne
6.	0611580	Angleščina za prevajalce II	Agnes Pisanski Peterlin	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
7.	0611578	Slovensko-angleško prevajanje I	Marija Zlatnar Moe	0	0	90	0	0	90	180	6	2. semester	ne
8.	0611579	Britanska družba, kultura in literatura	Nike Kocijančič Pokorn	60	0	0	0	0	120	180	6	2. semester	ne
9.	0611659	Italijanščina za prevajalce II	Tamara Mikolič Južnič	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
10.	0611658	Italijanska družba, kultura in literatura I	Robert Grošelj	60	0	0	0	0	120	180	6	2. semester	ne
11.	0611657	Slovensko-italijansko prevajanje I	Robert Grošelj	0	0	90	0	0	90	180	6	2. semester	ne
		Skupno		315	15	420	0	0	1050	1800	60		

2. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0611586	Leksika in slovnica slovenskega jezika	Vojko Gorjanc	45	0	45	0	0	180	270	9	1. semester	ne

2.	0611587	Osnovne prevajalske kompetence I: Računalniško podprto prevajanje	Špela Vintar	0	30	0	0	0	60	90	3	1. semester	ne
3.	0611588	Angleščina za prevajalce III	Agnes Pisanski Peterlin	15	0	60	0	0	15	90	3	1. semester	ne
4.	0611589	Družba, kultura in literatura ZDA	Nike Kocijančič Pokorn	30	30	0	0	0	120	180	6	1. semester	ne
5.	0611672	Italijanščina za prevajalce III	Tamara Mikolič Južnič	15	0	60	0	0	15	90	3	1. semester	ne
6.	0611673	Italijanska družba, kultura in literatura II	Sandro Paolucci	60	0	0	0	0	120	180	6	1. semester	ne
7.	0611591	Slovenski jezik in družba	Vojko Gorjanc	30	30	0	0	0	120	180	6	2. semester	ne
8.	0611592	Angleščina za prevajalce IV	Agnes Pisanski Peterlin	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
9.	0611593	Slovensko-angleško prevajanje II	Silvana Orel Kos	30	0	90	0	0	150	270	9	2. semester	ne
10.	0611677	Italijanščina za prevajalce IV	Tamara Mikolič Južnič	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
11.	0611678	Slovensko-italijansko prevajanje II	Sandro Paolucci	30	0	90	0	0	150	270	9	2. semester	ne
		Skupno		285	90	375	0	0	1050	1800	60		

3. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0639807	Zunanji izbirni predmet		0	120	0	0	0	240	360	12	1. semester, 2. semester, Celoletni	da
2.	0639808	Angleščina za prevajalce V	Silvana Orel Kos	15	15	30	0	0	30	90	3	1. semester	ne
3.	0639809	Slovensko-angleško prevajanje III	Marija Zlatnar Moe	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	ne
4.	0639820	Italijanščina za prevajalce V	Tamara Mikolič Južnič	30	0	30	0	0	30	90	3	1. semester	ne
5.	0639821	Italijanska družba, kultura in literatura III	Robert Grošelj	60	0	0	0	0	120	180	6	1. semester	ne

6.	0639822	Slovensko-italijansko prevajanje III	Robert Grošelj	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	ne
7.	0639813	Digitalna slovenistika	Vojko Gorjanc	30	0	90	0	0	150	270	9	2. semester	da
8.	0639814	Osnovne prevajalske kompetence II	Tanja Žigon	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
9.	0639815	Angleščina za prevajalce VI	Silvana Orel Kos	15	15	0	0	0	60	90	3	2. semester	ne
10.	0639816	Družbe, kulture in literature angleških govornih področij	Nike Kocijančič Pokorn	30	30	0	0	0	120	180	6	2. semester	ne
11.	0639817	Slovensko-angleško prevajanje IV	Donald Francis Reindl	0	0	60	0	0	30	90	3	2. semester	ne
12.	0639823	Italijanščina za prevajalce VI	Tamara Mikolič Južnič	0	30	0	0	0	60	90	3	2. semester	ne
13.	0639824	Slovensko-italijansko prevajanje IV	Sandro Paolucci	0	0	60	0	0	30	90	3	2. semester	ne
Skupno				195	210	405	0	0	990	1800	60		

Slovenščina-angleščina-nemščina – enopredmetna smer (smer)

1. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0611585	Slovenski jezikovni standard	Vojko Gorjanc	45	0	30	0	0	105	180	6	1. semester	ne
2.	0611584	Uvod v prevajanje in informacijsko družbo	Tanja Žigon	30	0	30	0	0	120	180	6	1. semester	ne
3.	0611583	Medkulturnost slovenskega prostora	Tanja Žigon	30	15	0	0	0	135	180	6	1. semester	ne
4.	0611582	Angleščina za prevajalce I	Agnes Pisanski Peterlin	30	0	75	0	0	75	180	6	1. semester	ne
5.	0611581	Nemščina za prevajalce I	Ada Gruntar Jermol	30	0	75	0	0	75	180	6	1. semester	ne

6.	0611580	Angleščina za prevajalce II	Agnes Pisanski Peterlin	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
7.	0611578	Slovensko-angleško prevajanje I	Marija Zlatnar Moe	0	0	90	0	0	90	180	6	2. semester	ne
8.	0611579	Britanska družba, kultura in literatura	Nike Kocijančič Pokorn	60	0	0	0	0	120	180	6	2. semester	ne
9.	0611577	Nemščina za prevajalce II	Ada Gruntar Jermol	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
10.	0611576	Družba, kultura in literatura nemških govornih področij I	Tanja Žigon	60	0	0	0	0	120	180	6	2. semester	ne
11.	0611575	Slovensko-nemško prevajanje I	Amalija Maček	0	0	90	0	0	90	180	6	2. semester	ne
Skupno				315	15	420	0	0	1050	1800	60		

2. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0611586	Leksika in slovnica slovenskega jezika	Vojko Gorjanc	45	0	45	0	0	180	270	9	1. semester	ne
2.	0611587	Osnovne prevajalske kompetence I: Računalniško podprto prevajanje	Špela Vintar	0	30	0	0	0	60	90	3	1. semester	ne
3.	0611588	Angleščina za prevajalce III	Agnes Pisanski Peterlin	15	0	60	0	0	15	90	3	1. semester	ne
4.	0611589	Družba, kultura in literatura ZDA	Nike Kocijančič Pokorn	30	30	0	0	0	120	180	6	1. semester	ne
5.	0611590	Nemščina za prevajalce III	Ada Gruntar Jermol	15	0	60	0	0	15	90	3	1. semester	ne
6.	0611596	Družba, kultura in literatura nemških govornih področij II	Andrea Leskovec	60	0	0	0	0	120	180	6	1. semester	ne
7.	0611591	Slovenski jezik in družba	Vojko Gorjanc	30	30	0	0	0	120	180	6	2. semester	ne
8.	0611592	Angleščina za prevajalce IV	Agnes Pisanski Peterlin	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
9.	0611593	Slovensko-angleško prevajanje II	Silvana Orel Kos	30	0	90	0	0	150	270	9	2. semester	ne

10.	0611594	Nemščina za prevajalce IV	Ada Gruntar Jermol	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
11.	0611595	Slovensko-nemško prevajanje II	Amalija Maček	30	30	60	0	0	150	270	9	2. semester	ne
Skupno				285	120	345	0	0	1050	1800	60		

3. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0639807	Zunanji izbirni predmet		0	120	0	0	0	240	360	12	1. semester, 2. semester, Celoletni	da
2.	0639808	Angleščina za prevajalce V	Silvana Orel Kos	15	15	30	0	0	30	90	3	1. semester	ne
3.	0639809	Slovensko-angleško prevajanje III	Marija Zlatnar Moe	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	ne
4.	0639825	Nemščina za prevajalce V	Ada Gruntar Jermol	30	0	30	0	0	30	90	3	1. semester	ne
5.	0639826	Družba, kultura in literatura nemških govornih področij III	Tanja Žigon	60	0	0	0	0	120	180	6	1. semester	ne
6.	0639827	Slovensko-nemško prevajanje III	Amalija Maček	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	ne
7.	0639813	Digitalna slovenistika	Vojko Gorjanc	30	0	90	0	0	150	270	9	2. semester	ne
8.	0639814	Osnovne prevajalske kompetence II	Tanja Žigon	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
9.	0639815	Angleščina za prevajalce VI	Silvana Orel Kos	15	15	0	0	0	60	90	3	2. semester	ne
10.	0639816	Družbe, kulture in literature angleških govornih področij	Nike Kocijančič Pokorn	30	30	0	0	0	120	180	6	2. semester	ne
11.	0639817	Slovensko-angleško prevajanje IV	Donald Francis Reindl	0	0	60	0	0	30	90	3	2. semester	ne
12.	0639828	Nemščina za prevajalce VI	Ada Gruntar Jermol	0	30	0	0	0	60	90	3	2. semester	ne
13.	0639829	Slovensko-nemško prevajanje IV	Tanja Žigon	0	0	60	0	0	30	90	3	2. semester	ne
Skupno				195	210	405	0	0	990	1800	60		

Slovenščina-angleščina – dvopredmetna smer

1. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0642399	Slovenski jezikovni standard D	Vojko Gorjanc	30	0	30	0	0	30	90	3	1. semester	ne
2.	0611584	Uvod v prevajanje in informacijsko družbo	Tanja Žigon	30	0	30	0	0	120	180	6	1. semester	ne
3.	0611582	Angleščina za prevajalce I	Agnes Pisanski Peterlin	30	0	75	0	0	75	180	6	1. semester	ne
4.	0611580	Angleščina za prevajalce II	Agnes Pisanski Peterlin	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
5.	0611578	Slovensko-angleško prevajanje I	Marija Zlatnar Moe	0	0	90	0	0	90	180	6	2. semester	ne
6.	0611579	Britanska družba, kultura in literatura	Nike Kocijančič Pokorn	60	0	0	0	0	120	180	6	2. semester	ne
		Skupno		165	0	240	0	0	495	900	30		

2. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0642419	Leksika in slovnica slovenskega jezika D	Vojko Gorjanc	30	0	30	0	0	120	180	6	1. semester	ne
2.	0611587	Osnovne prevajalske kompetence I: Računalniško podprto prevajanje	Špela Vintar	0	30	0	0	0	60	90	3	1. semester	ne
3.	0611588	Angleščina za prevajalce III	Agnes Pisanski Peterlin	15	0	60	0	0	15	90	3	1. semester	ne
4.	0642420	Družba in kultura ZDA	Agnes Pisanski Peterlin	15	15	0	0	0	60	90	3	1. semester	ne
5.	0611591	Slovenski jezik in družba	Vojko Gorjanc	30	30	0	0	0	120	180	6	2. semester	ne

6.	0611592	Angleščina za prevajalce IV	Agnes Pisanski Peterlin	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
7.	0642421	Slovensko-angleško prevajanje II D	Silvana Orel Kos	30	0	60	0	0	90	180	6	2. semester	ne
Skupno				135	75	165	0	0	525	900	30		

3. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0641930	Zunanji izbirni predmeti		0	60	0	0	0	120	180	6	1. semester, 2. semester, Celoletni	da
2.	0639808	Angleščina za prevajalce V	Silvana Orel Kos	15	15	30	0	0	30	90	3	1. semester	ne
3.	0639809	Slovensko-angleško prevajanje III	Marija Zlatnar Moe	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	ne
4.	0642422	Literatura ZDA	Nike Kocijančič Pokorn	15	15	0	0	0	60	90	3	1. semester	ne
5.	0642423	Digitalna slovenistika D	Vojko Gorjanc	30	0	0	0	0	60	90	3	2. semester	ne
6.	0639814	Osnovne prevajalske kompetence II	Tanja Žigon	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
7.	0639815	Angleščina za prevajalce VI	Silvana Orel Kos	15	15	0	0	0	60	90	3	2. semester	ne
8.	0642424	Literature angleških govornih področij ALI Družbe in kulture angleških govornih področij		15	15				60	90	3	2. semester	da
9.	0639817	Slovensko-angleško prevajanje IV	Donald Francis Reindl	0	0	60	0	0	30	90	3	2. semester	ne
Skupno				105	120	165	0	0	510	900	30		

Literature angleških govornih področij ALI Družbe in kulture angleških govornih področij

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0642425	Literature angleških govornih področij	Nike Kocijančič Pokorn	15	15	0	0	0	60	90	3	2. semester	da
2.	0642426	Družbe in kulture angleških govornih področij	Agnes Pisanski Peterlin	15	15	0	0	0	60	90	3	2. semester	da
		Skupno		30	30	0	0	0	120	180	6		

Slovenščina-nemščina – dvopredmetna smer

1. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0642399	Slovenski jezikovni standard D	Vojko Gorjanc	30	0	30	0	0	30	90	3	1. semester	ne
2.	0611584	Uvod v prevajanje in informacijsko družbo	Tanja Žigon	30	0	30	0	0	120	180	6	1. semester	ne
3.	0611581	Nemščina za prevajalce I	Ada Gruntar Jermol	30	0	75	0	0	75	180	6	1. semester	ne
4.	0611577	Nemščina za prevajalce II	Ada Gruntar Jermol	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
5.	0611576	Družba, kultura in literatura nemških govornih področij I	Tanja Žigon	60	0	0	0	0	120	180	6	2. semester	ne
6.	0611575	Slovensko-nemško prevajanje I	Amalija Maček	0	0	90	0	0	90	180	6	2. semester	ne
		Skupno		165	0	240	0	0	495	900	30		

2. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0642419	Leksika in slovnica slovenskega jezika D	Vojko Gorjanc	30	0	30	0	0	120	180	6	1. semester	ne
2.	0611587	Osnovne prevajalske kompetence I: Računalniško podprto prevajanje	Špela Vintar	0	30	0	0	0	60	90	3	1. semester	ne
3.	0611590	Nemščina za prevajalce III	Ada Gruntar Jermol	15	0	60	0	0	15	90	3	1. semester	ne
4.	0642450	Družba in kultura nemških govornih področij II	Andrea Leskovec	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	ne
5.	0639851	Zunanji izbirni predmet		30	30	0	0	0	120	180	6	1. semester, 2. semester, Celoletni	da
6.	0611594	Nemščina za prevajalce IV	Ada Gruntar Jermol	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
7.	0642451	Slovensko-nemško prevajanje II D	Amalija Maček	15	15	60	0	0	90	180	6	2. semester	ne
Skupno				135	75	165	0	0	525	900	30		

3. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0642452	Literatura nemških govornih področij II	Andrea Leskovec	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	ne
2.	0639825	Nemščina za prevajalce V	Ada Gruntar Jermol	30	0	30	0	0	30	90	3	1. semester	ne
3.	0639826	Družba, kultura in literatura nemških govornih področij III	Tanja Žigon	60	0	0	0	0	120	180	6	1. semester	ne
4.	0639827	Slovensko-nemško prevajanje III	Amalija Maček	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	ne
5.	0642423	Digitalna slovenistika D	Vojko Gorjanc	30	0	0	0	0	60	90	3	2. semester	ne

6.	0611604	Osnovne prevajalske kompetence II	Tanja Žigon	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
7.	0639828	Nemščina za prevajalce VI	Ada Gruntar Jermol	0	30	0	0	0	60	90	3	2. semester	ne
8.	0639829	Slovensko-nemško prevajanje IV	Tanja Žigon	0	0	60	0	0	30	90	3	2. semester	ne
9.	0642430	Strokovni izbirni predmet		0	30	0	0	0	60	90	3	1. semester, 2. semester	da
Skupno				165	60	165	0	0	510	900	30		

Strokovni izbirni predmet(i)

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0642431	Družba in kultura ZDA	Agnes Pisanski Peterlin	15	15	0	0	0	60	90	3	1. semester	da
2.	0642432	Slovensko-angleško prevajanje III	Marija Zlatnar Moe	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
3.	0642433	Literatura ZDA	Nike Kocijančič Pokorn	15	15	0	0	0	60	90	3	1. semester	da
4.	0642425	Literature angleških govornih področij	Nike Kocijančič Pokorn	15	15	0	0	0	60	90	3	2. semester	da
5.	0642426	Družbe in kulture angleških govornih področij	Agnes Pisanski Peterlin	15	15	0	0	0	60	90	3	2. semester	da
6.	0642434	Slovensko-angleško prevajanje IV	Donald Francis Reindl	0	0	60	0	0	30	90	3	2. semester	da
7.	0642446	Francoska družba in kultura II	Sonia Vaupot	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	da
8.	0642447	Slovensko-francosko prevajanje III	Mojca Schlamberger Brezar	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
9.	0642448	Francoska literatura II	Sonia Vaupot	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	da
10.	0642449	Slovensko-francosko prevajanje IV	Sonia Vaupot	0	60	0	0	0	30	90	3	2. semester	da
11.	0642435	Italijanska družba in kultura II	Sandro Paolucci	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	da

12.	0642436	Slovensko-italijansko prevajanje III	Robert Grošelj	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
13.	0642437	Italijanska literatura II	Sandro Paolucci	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	da
14.	0642438	Slovensko-italijansko prevajanje IV	Sandro Paolucci	0	0	60	0	0	30	90	3	2. semester	da
Skupno				180	120	300	0	0	660	1260	42		

Slovenščina-francoščina – dvopredmetna smer

1. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0642399	Slovenski jezikovni standard D	Vojko Gorjanc	30	0	30	0	0	30	90	3	1. semester	ne
2.	0611584	Uvod v prevajanje in informacijsko družbo	Tanja Žigon	30	0	30	0	0	120	180	6	1. semester	ne
3.	0611622	Francoščina za prevajalce I	Tamara Mikolič Južnič	30	0	75	0	0	75	180	6	1. semester	ne
4.	0611618	Francoščina za prevajalce II	Mojca Schlamberger Brezar	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
5.	0611617	Francoska družba, kultura in literatura I	Sonia Vaupot	60	0	0	0	0	120	180	6	2. semester	ne
6.	0611616	Slovensko-francosko prevajanje I	Mojca Schlamberger Brezar	0	0	90	0	0	90	180	6	2. semester	ne
Skupno				165	0	240	0	0	495	900	30		

2. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					

1.	0642419	Leksika in slovnica slovenskega jezika D	Vojko Gorjanc	30	0	30	0	0	120	180	6	1. semester	ne
2.	0611587	Osnovne prevajalske kompetence I: Računalniško podprto prevajanje	Špela Vintar	0	30	0	0	0	60	90	3	1. semester	ne
3.	0611631	Francoščina za prevajalce III	Mojca Schlamberger Brezar	15	0	60	0	0	15	90	3	1. semester	ne
4.	0642427	Francoska družba in kultura II	Sonia Vaupot	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	ne
5.	0639851	Zunanji izbirni predmet		30	30	0	0	0	120	180	6	1. semester, 2. semester, Celoletni	da
6.	0611636	Francoščina za prevajalce IV	Mojca Schlamberger Brezar	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
7.	0642428	Slovensko-francosko prevajanje II D	Mojca Schlamberger Brezar	0	30	60	0	0	90	180	6	2. semester	ne
Skupno				120	90	165	0	0	525	900	30		

3. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0639810	Francoščina za prevajalce V	Mojca Schlamberger Brezar	30	30	0	0	0	30	90	3	1. semester	ne
2.	0639811	Družba, kultura in literatura francoskih govornih področij III	Sonia Vaupot	60	0	0	0	0	120	180	6	1. semester	ne
3.	0639812	Slovensko-francosko prevajanje III	Mojca Schlamberger Brezar	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	ne
4.	0642429	Francoska literatura II	Sonia Vaupot	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	ne
5.	0642423	Digitalna slovenistika D	Vojko Gorjanc	30	0	0	0	0	60	90	3	2. semester	ne
6.	0639814	Osnovne prevajalske kompetence II	Tanja Žigon	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne

7.	0639818	Francoščina za prevajalce VI	Mojca Schlamberger Brezar	0	0	30	0	0	60	90	3	1. semester	ne
8.	0639819	Slovensko-francosko prevajanje IV	Sonia Vaupot	0	60	0	0	0	30	90	3	2. semester	ne
9.	0642430	Strokovni izbirni predmet		0	30	0	0	0	60	90	3	1. semester, 2. semester	da
Skupno				165	120	105	0	0	510	900	30		

Strokovni izbirni predmet(i)

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0642431	Družba in kultura ZDA	Agnes Pisanski Peterlin	15	15	0	0	0	60	90	3	1. semester	da
2.	0642432	Slovensko-angleško prevajanje III	Marija Zlatnar Moe	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
3.	0642433	Literatura ZDA	Nike Kocijančič Pokorn	15	15	0	0	0	60	90	3	1. semester	da
4.	0642425	Literature angleških govornih področij	Nike Kocijančič Pokorn	15	15	0	0	0	60	90	3	2. semester	da
5.	0642426	Družbe in kulture angleških govornih področij	Agnes Pisanski Peterlin	15	15	0	0	0	60	90	3	2. semester	da
6.	0642434	Slovensko-angleško prevajanje IV	Donald Francis Reindl	0	0	60	0	0	30	90	3	2. semester	da
7.	0642435	Italijanska družba in kultura II	Sandro Paolucci	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	da
8.	0642436	Slovensko-italijansko prevajanje III	Robert Grošelj	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
9.	0642437	Italijanska literatura II	Sandro Paolucci	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	da
10.	0642438	Slovensko-italijansko prevajanje IV	Sandro Paolucci	0	0	60	0	0	30	90	3	2. semester	da
11.	0642439	Družba in kultura nemških govornih področij II	Andrea Leskovec	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	da
12.	0642440	Literatura nemških govornih področij II	Andrea Leskovec	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	da
13.	0642441	Slovensko-nemško prevajanje III	Amalija Maček	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da

14.	0642442	Slovensko-nemško prevajanje IV	Tanja Žigon	0	0	60	0	0	30	90	3	2. semester	da
		Skupno		180	60	360	0	0	660	1260	42		

Slovenščina-italijanščina – dvopredmetna smer

1. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0642399	Slovenski jezikovni standard D	Vojko Gorjanc	30	0	30	0	0	30	90	3	1. semester	ne
2.	0611584	Uvod v prevajanje in informacijsko družbo	Tanja Žigon	30	0	30	0	0	120	180	6	1. semester	ne
3.	0611663	Italijanščina za prevajalce I	Tamara Mikolič Južnič	30	0	75	0	0	75	180	6	1. semester	ne
4.	0611659	Italijanščina za prevajalce II	Tamara Mikolič Južnič	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
5.	0611658	Italijanska družba, kultura in literatura I	Robert Grošelj	60	0	0	0	0	120	180	6	2. semester	ne
6.	0611657	Slovensko-italijansko prevajanje I	Robert Grošelj	0	0	90	0	0	90	180	6	2. semester	ne
		Skupno		165	0	240	0	0	495	900	30		

2. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0642419	Leksika in slovnica slovenskega jezika D	Vojko Gorjanc	30	0	30	0	0	120	180	6	1. semester	ne
2.	0611587	Osnovne prevajalske kompetence I: Računalniško podprto prevajanje	Špela Vintar	0	30	0	0	0	60	90	3	1. semester	ne

3.	0611672	Italijanščina za prevajalce III	Tamara Mikolič Južnič	15	0	60	0	0	15	90	3	1. semester	ne
4.	0642443	Italijanska družba in kultura II	Sandro Paolucci	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	ne
5.	0639851	Zunanji izbirni predmet		30	30	0	0	0	120	180	6	1. semester, 2. semester, Celoletni	da
6.	0611677	Italijanščina za prevajalce IV	Tamara Mikolič Južnič	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
7.	0642444	Slovensko-italijansko prevajanje II D	Sandro Paolucci	30	0	60	0	0	90	180	6	2. semester	ne
Skupno				150	60	165	0	0	525	900	30		

3. letnik

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0639820	Italijanščina za prevajalce V	Tamara Mikolič Južnič	30	0	30	0	0	30	90	3	1. semester	ne
2.	0639821	Italijanska družba, kultura in literatura III	Robert Grošelj	60	0	0	0	0	120	180	6	1. semester	ne
3.	0639822	Slovensko-italijansko prevajanje III	Robert Grošelj	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	ne
4.	0642445	Italijanska literatura II	Sandro Paolucci	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	ne
5.	0642423	Digitalna slovenistika D	Vojko Gorjanc	30	0	0	0	0	60	90	3	2. semester	ne
6.	0639814	Osnovne prevajalske kompetence II	Tanja Žigon	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
7.	0639823	Italijanščina za prevajalce VI	Tamara Mikolič Južnič	0	30	0	0	0	60	90	3	2. semester	ne
8.	0639824	Slovensko-italijansko prevajanje IV	Sandro Paolucci	0	0	60	0	0	30	90	3	2. semester	ne
9.	0642430	Strokovni izbirni predmet		0	30	0	0	0	60	90	3	1. semester, 2. semester	da
Skupno				165	60	165	0	0	510	900	30		

Strokovni izbirni predmet(i)

	Šifra	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0642431	Družba in kultura ZDA	Agnes Pisanski Peterlin	15	15	0	0	0	60	90	3	1. semester	da
2.	0642432	Slovensko-angleško prevajanje III	Marija Zlatnar Moe	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
3.	0642433	Literatura ZDA	Nike Kocijančič Pokorn	15	15	0	0	0	60	90	3	1. semester	da
4.	0642425	Literature angleških govornih področij	Nike Kocijančič Pokorn	15	15	0	0	0	60	90	3	2. semester	da
5.	0642426	Družbe in kulture angleških govornih področij	Agnes Pisanski Peterlin	15	15	0	0	0	60	90	3	2. semester	da
6.	0642434	Slovensko-angleško prevajanje IV	Donald Francis Reindl	0	0	60	0	0	30	90	3	2. semester	da
7.	0642446	Francoska družba in kultura II	Sonia Vaupot	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	da
8.	0642447	Slovensko-francosko prevajanje III	Mojca Schlamberger Brezar	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
9.	0642448	Francoska literatura II	Sonia Vaupot	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	da
10.	0642449	Slovensko-francosko prevajanje IV	Sonia Vaupot	0	60	0	0	0	30	90	3	2. semester	da
11.	0642439	Družba in kultura nemških govornih področij II	Andrea Leskovec	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	da
12.	0642440	Literatura nemških govornih področij II	Andrea Leskovec	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester	da
13.	0642441	Slovensko-nemško prevajanje III	Amalija Maček	0	0	60	0	0	30	90	3	1. semester	da
14.	0642442	Slovensko-nemško prevajanje IV	Tanja Žigon	0	0	60	0	0	30	90	3	2. semester	da
		Skupno		180	120	300	0	0	660	1260	42		

10. Podatki o možnostih izbirnih predmetov in mobilnosti

Program predvideva zunanjo izbirnost v višini 12 KT. Študenti in študentke lahko izbirajo med predmeti, ki so navedeni v izbirni košarici za vsako posebej.

11. Kratka predstavitev posameznega predmeta

Podrobne predstavitve predmetov so dostopne na spletni strani: [Univerzitetni študijski program prve stopnje Prevajalstvo | Oddelek za prevajalstvo | Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani \(uni-lj.si\)](#).